



遺產呈報表
ACCOUNT FOR THE COMMISSIONER

遺產稅條例 (第 111 章第 3 條)
Estate Duty Ordinance, Cap. 111, Section 3

此表格用於呈報死者所遺下但並非由遺囑執行人負責遺產稅的產業。

For use where there is property passing on the death for which any person other than the executor is accountable.

注意：凡中文姓名，除填寫英文譯音外，亦應填上中文原文。

Note.— The Chinese characters should be given (in addition to any romanized equivalent) in the case of all Chinese names.

(1) 請填上死者姓名及一切別名。
(1) Insert name of deceased and all his/her aliases.

關於死者 (1)
IN THE ESTATE OF (1)

(2) 請填上死者生前住址、職業及香港身份證號碼。
(2) Insert address, occupation and H.K. Identity Card Number.

前住／前為 (2)
of (2)

..... 的遺產事宜。
deceased.

(3) 請填上本宣誓書內各宣誓人的姓名、住址，及各人的香港身分證號碼。
(3) Insert name, address, of each person who joins in this affidavit or Affirmation and their H.K. Identity Card Numbers.

本人／我們 * (3)
*I/We (3)

(3) Insert name, address, of each person who joins in this affidavit or Affirmation and their H.K. Identity Card Numbers.

謹此宣誓（謹以至誠聲明）如下：——

make oath (do solemnly and sincerely affirm) and say as follows:—

(4) 請註明呈報人以何種身份作此項呈報，例如接受贈送的人士，尚存的共同業主或受託監護人等等。
(4) Here state the capacity in which the deponent(s) is/are tendering duty, e.g. donee of a gift, surviving joint tenant, trustee guardian, etc.

1. 本人／我們 * (4)

1. *I/We (4)

並以該身份對死者遺下的部份產業負起呈報遺產稅的
and as such I am/we are* accountable for the duty in respect of certain of the property
責任。上述死者姓名為
passing on the death of the above-nameddeceased

(5) 請填上死亡地點。
(5) State place of death.

已於 年 月 日享年 歲在 (5) 身故
who died on aged at (5).....

2. 「附表 1」內開列的事項係本人／我們 * 負責呈報遺產稅的產

2. The Statement 1 hereto annexed is a true and accurate statement of the

業，所述的有關詳情及價值，均屬確實無訛。

particulars and value of the property for which I am/we are* accountable.

3. 「附表 2」內開列的事項係死者遺下但並非由本人／我們 * 負

3. The Statement 2 hereto annexed is a true and accurate statement of the

責呈報遺產稅的全部產業，所述的有關詳情及價值，據本人／
particulars and value, so far as I am/we are* aware, of all the property passing at the
我們 * 所知，均屬確實無訛。

death for which I am/we are* not accountable.

(6) (a) 及 (b) 為兩選擇項目，請將不適用的一項刪去。
(6) (a) and (b) are alternative. Strike out that which is not applicable.

4. (6) (a) 有關死者遺產的「呈報遺產宣誓書」／「呈報遺產聲明書」* 已在

4. (6) (a) *An affidavit/affirmation for the Commissioner has been delivered

年 月 日遞交。

on in respect of the estate of the deceased.

(b) 據本人／我們 * 所知，死者的遺囑執行人尚未遞交「呈報遺產宣誓書」／「呈報遺產聲明書」*。

Commissioner has been delivered by the executor to the estate.

據本人／我們 * 所知所信，一切事項均屬確實無訛。

All of which is true to the best of my/our* knowledge and belief.

上述 _____ 先生／女士的聲明／誓章 * 係於 _____ 年 _____ 月 _____ 日在香港
_____ 作出，該聲明／誓章 * 的內容已由 _____ 以中國的
_____ 方言向聲明人／宣誓人 * 妥為傳譯。

此項聲明／誓章 * 係在本人面前辦理
監 誓 人

*AFFIRMED/SWORN by the above named
at _____ Hong Kong, this _____ day
of _____, the same having been duly interpreted
to the affirmant/deponent* in _____ dialect of the
Chinese language by _____

Before me,

Commissioner for Oaths

上述 _____ 先生／女士的聲明／誓章 * 係於 _____ 年 _____ 月 _____ 日在香港
_____ 作出，該聲明／誓章 * 的內容已由 _____ 以中國的
_____ 方言向聲明人／宣誓人 * 妥為傳譯。

此項聲明／誓章 * 係在本人面前辦理
監 誓 人

*AFFIRMED/SWORN by the above named
at _____ Hong Kong, this _____ day
of _____, the same having been duly interpreted
to the affirmant/deponent* in _____ dialect of the
Chinese language by _____

Before me,

Commissioner for Oaths

本人 _____ 謹此宣誓／謹以至誠確認 *，
本人諳熟中文，本人已將本文件內容以中國的 _____
方言向宣誓者／確認者 * 作真實明確及清晰可聞的傳譯
(並會將即為其主持的宣誓／確認 * 忠實向其傳譯)。

監誓員 _____

I, _____, do solemnly, sincerely and truly affirm (make oath) and say that
I well understand the _____ dialect of the Chinese language and the English language and
that I have truly, distinctly and audibly interpreted the contents of this document to the affirmant/deponent*
,†(and that I will truly and faithfully interpret the oath or affirmation
about to be administered to him/her*.)

*AFFIRMED/SWORN at
Hong Kong, this _____ day of _____
Before me, _____

† to be included if the Commissioner for Oaths is not
acquainted with the affirmant's or deponent's language
or dialect.

Commissioner for Oaths

* 請將不適用的刪去。
* Delete whichever is inapplicable.

附表 1
STATEMENT 1

此表內開列的產業，係由死者遺下，並由作此誓章／聲明 * 的人士負責遺產稅。

Property passing on the death for which the person(s) making the affidavit/affirmation* is/are* accountable.

產業業權詳情 Particulars of Title 例如：產業契據日期、主要內容及立契人姓名；立遺囑人姓名及法院檢定遺囑日期；任何現有受託人姓名及地址；在世受益人姓名及地址。如任何原有該產業業權的人士經已逝世，請敘明他逝世日期及代表人獲批准日期。 <i>e.g. Date, material particulars of and names of parties to any deed; names of testator of any will and date of grant of probate; name and address(es) of present trustee(s) if any; name and address of living beneficiaries. If any of the persons originally entitled are dead state date of death and date of grant of representation.</i>	產業詳情 Particulars of the Property	在死者逝世當日 該項產業的價值 Value on the date of death
由本表格呈報人負責遺產稅的各項產業價值共計： Value of property for which the present deponent(s) is/are* accountable:		

請在此處
附上明細表
Scheduled to be
annexed here

附表 2
STATEMENT 2

此表內開列的產業，係據所知由死者遺下的其他產業，但並非由作此誓章／聲明 * 的人士負責遺產稅。

Other property of the deceased known to exist but for which the person(s) making the affidavit/affirmation* is/are* not accountable.

注 意
NOTE

如遺囑執行人經已或將會向遺產稅署署長遞交「呈報遺產宣誓書」則祇須說明此點：

If the executor has delivered or is about to deliver an affidavit for the Commissioner it is sufficient to say so here:

摘 要 Particulars	價 值 Value
非由本表格呈報人負責遺產稅的各項產業價值共計： Value of the property for which present deponent is not accountable:	

律師姓名（如有委託）.....
Name of Solicitor (if any)

如要本局將有關此事的函件寄交該律師，（各）呈報人必須在此簽署。

If communications are to be sent to the Solicitor the deponent(s) must sign here.

* 請將不適用的刪去。

* Delete whichever is inapplicable.